



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

ESP.KODEA 2025CONE0003
COD.EXP.

**AZKOITIKO UDALA ETA MAXIXATZEN EUSKALDUNON ELKARTEAREN ARTEKO
HITZARMENA**

Azkoitia, 2025eko apirilaren 30a

BILDU DIRA



Alde batetik, Ana Azkoitia Urteaga, Azkoitiko Udaleko Alkatea eta P-2001800-H IFK zenbakia duen Azkoitiko Udalaren izenean, egintza honetan Azkoitiko Udal Idazkaria den Unai Urkijo Rodriguez parte hartzen duelarik, martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren, Estatuko gaikuntza nazionala duten toki-administrazioen funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duena, 3.2 i) artikulua arabera.



Bestetik, Leire Lizarralde Alberdi (NA 72552542P), IFK G20573507 duen Maxixatzen Euskaldunon Elkartearen izenean eta haren ordezkari izan, helbidea Kale Nagusia 60-62 zenbakian dagoen Merkatu Plazako Kultur etxeko 4. solairuko 7. gela 20720 Azkoitian duena.



Bi alderdiek elkarri aitortu diote hitzarmen hau izenpetzeko gaitasun osoa dutela, eta Maxixatzen Euskaldunon Elkartea eta bere ordezkariaren kasuan, Administrazio Publikoarekin hitzarmenak izenpetzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan sartuta ez daudela adierazi ondoren, agertutakoek honako hau

ADIERAZI DUTE

I.- Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak 22.2 artikuluan xedatzen du Toki Administrazioen aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak zuzenean eman ahalko direla, betiere, dirulaguntza arautzen duen hitzarmenean eta dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako baldintzetan.

Lege bereko 28. artikulua dirulaguntzak zuzenean emateko prozedura arautzen du, zehaztuz, hitzarmenak direla Toki Administrazioek aurreikusitako dirulaguntza izendunak bideratzeko ohiko tresnak. Hitzarmenek, legean xedatutakoa betez, aplikagarriak diren baldintzak eta konpromisoak jasoko dituzte.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 65. artikulua araberako aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak izango dira, xedea, aurrekontu-zuzkidura eta onuraduna aurrekontuaren gastuen egoera-orrian berariaz zehaztuta dituztenak. Gainera, dirulaguntza horiek emateko prozedura ofizioz hasi daiteke edo eskatuta eta dirulaguntza arautzeko oinarri izaera izango duen hitzarmenarekin amaituko da.

II.- Maxixatzen Euskaldunon Elkarteak irabazteko asmorik gabeko erakunde publikoa da, 1996ko uztailaren 27an sortua eta Euskal Autonomia Erkidegoko Elkartearen Erregistro Orokorrean AS/G/06218/1996 zenbakiarekin inskribatuta dago.

III.- Maxixatzen Euskaldunon Elkarteak euskara du abiapuntu eta helmuga bakartzat, horregatik lehentasunez jotzen du: euskararen erabilera indartzea euskal giroa berpiztuz, euskara kultur ekintzak antolatuz eta komunikabide esparrua landuz.

IV.- Lankidetzaren hitzarmen hau egiteko orduan, kontuan hartu dira Maxixatzen Euskaldunon Elkartearen finkatze maila, ematen duen zerbitzua, izandako ibilbidea, jarraitasuna eta egonkortasuna.

V.- Dirulaguntza hau ematen da interes publiko eta sozialeko helburuak betetzeko. Zehazki, Maxixatzen Euskaldunon Elkartearen 2025eko egitasmoa finantzatzeko erabiliko da.

VI.- Hitzarmen hau sinatzen da Azkoitiko Udalaren eskumenen egikaritzan, hain zuzen, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17.1.26 artikuluko xedatutakoaren arabera.

VII.- Hitzarmen honen helburua Azkoitiko Udaleko aurrekontuan (indarrean dagoena) aurreikusitako dirulaguntza erakunde onuradunaren alde bideratzea da eta erakunde onuradunak bere gain hartuko dituen baldintzak nahiz konpromisoak finkatzea.

Beraz, Dirulaguntzen Lege Orokorrean eta aplikagarria den gainerako araudian ezarritakoa betez, bi aldeek hitzarmen hau izenpetzeko erabakia hartu dute, ondorengo baldintza edo xedapenen arabera:



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

XEDAPENAK

LEHENA: Hitzarmen honen xedea da Azkoitiko Udalak 2025. ekitaldiko aurrekontuan aurreikusitako dirulaguntza Maxixatzen Euskaldunon Elkarteari ematea eta emate horren baldintzak arautzea, aipatutako erakundeak aurkeztu duen programa aurrera eramanean dezan: Maxixatzen Euskaldunon Elkartearen 2025eko egitasmoak, hain zuzen ere. Ondorioz, aipatutako programak sortutako gastuei aurre egiteko bakarrik erabili daiteke dirulaguntza.

BIGARRENA: Azkoitiko Udalak, Maxixatzen Euskaldunon Elkarteari HAMABOST MILA EUROKO (15.000,00 €) dirulaguntza emango dio programan aurreikusitako ekintzarako, 2025eko udal aurrekontuko partida honetatik: 3300.480.335.00.06. Dirulaguntza bi ordainketan emango da:

- 1. ordainketa, dirulaguntzaren % 75a, hitzarmena sinatu eta 30 lanegun baino lehen.
- 2. ordainketa, dirulaguntzaren % 25a, gastua egin izana frogatu eta udalak onartu ondoren.

Maxixatzen Euskaldunon Elkartek 2025eko egitasmoak bideratzeko eskutako dirulaguntzaren arabera, honako jarduerak egingo ditu: Udazkeneko erro-
nka, Euskola, Orbel jokoak eta Euskal Hiriak Euskaraz egitasmoa.

Horrez gain, Maxixatzen Euskaldunon Elkartea 2025ean arduratuko da Azkoitiko Euska-
ra mahaia-
ren (aurrerantzean, mahaia) koordinazioaz. Elkartek eginkizun horretarako
langilea izendatuko du. Langile horrek mahaia-
ren hileroko bileretarako txostena pres-
tatuko du egindako lanen berri mahaikideei bilera aurretik azaltzeko. Txostena hori az-
tertuta, mahaia-
k aurrerantzean bideratu beharreko ekimenak adostuko ditu. Koordina-
tzailearen ardura izango da mahaia-
n adostutako zeregin horiek gauzatzea, koordina-
tzea, dinamizatzea eta jarraipena egitea. Halaber, Maxixatzen Euskaldunon Elkartek
2025an mahaia-
n bereziki landuko duen arloa Azkoitira etorri berrientzako Kafe mun-
dialak egitasmoa eta maiatzaren 15etik maiatzaren 25era egingo den Eukaraldia izango
dira. Are gehiago, Euskaraldia koordinatuko du.

HIRUGARRENA: Maxixatzen Euskaldunon Elkartek Dirulaguntzen onuradun izateko
azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 13. artikuluan eta Azkoitiko
Udaleko Dirulaguntzen Oinarri Orokorretan (GAO, 54 zk., 2023ko martxoaren 20a) ze-
hazten diren baldintza guztiak betetzen dituela ziurtatzen du.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

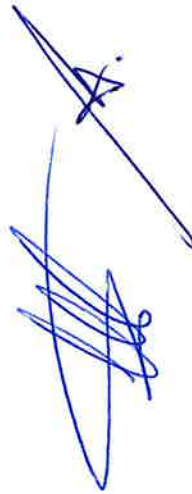
Hala ere, Azkoitiko udalak egiaztatu egingo ditu datu bitartekaritzako plataformako zerbitzuetatik ondorengo baldintzak:

1. Polizia Zuzendaritza Nagusia: Laguntza eskatzen duen pertsona bakoitzaren nortasun datuen kontsulta eta egiaztapena.
2. Gipuzkoako Foru Aldundia eta foru-ogasunak: Zerga-betebeharrak egunean izatearren kontsulta.
3. Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorra: Gizarte Segurantzako betebeharrak egunean dituenaren kontsulta.



Gainera, Azkoitiko udalak egiaztatuko du, udalarekin zerga betebeharrak egunean dituela.

LAUGARRENA:

- 
- Aurkeztu den programaren baitan egiten diren ekitaldi guztietan adierazi behar da Azkoitiko Udalak diruz lagundu duela. Era berean, argitaratu daitezkeen publizitateetan, agerian utzi behar da Azkoitiko Udalak laguntza eman duela, "Azkoitiko Udalaren laguntzarekin" esaldia txertatuz Udalaren logotipoarekin batera.
 - Ekitaldi edo jardueraren berri eman behar da Euskara sailari hilabete lehenago (eguna, ordutegia, lekua, informazioa ...).
 - Iragarkiak, oharra eta jakinarazpenak, bai ahozkoa eta bai idatzizkoa, euskara hutsean egingo dira. Bi hizkuntzetan egiten badira, lehentasuna euskarari emango zaio.
 - Ezin da sexu edo arraza arrazoiengatik diskriminaziorik egin eta une oro errespetatu behar da emakume eta gizonezkoen arteko aukeraberdintasun printzipioa.

BOSGARRENA:

Diruz laguntzeko gastutzat joko dira diruz lagundutako programaren izaerari erantzuteaz gain, dirulaguntzak arautzeko oinarriek ezarritako epean egiten direnak. Gastua diruz laguntzeko, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 31. artikuluan xe



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

datutakoa bete behar da, baita azpikontratatzeko 29. artikuluan eskatutako baldintzak ere.

5.1.- Diruz lagundu daitezkeen gastu kontzeptuei dagokienez, gastu mota batzuetarako ondorengo mugak ezartzen dira:

5.1.1.- Ez dira onartuko gastuen oharrak eta beste dokumentu batzuk, ez badituzte betetzen legezko faktura edo egiaztagiri kontsideratzeko baldintzak.

Salbuespen izaeraz, zerbitzuak edo lanak egiten badituzte, noizbehinka, faktura egiteko egoeran ez dauden pertsona batzuek, baina legez eskatu dakizkien baldintzak beteta, fakturaren ordezkari onartuko da hartzaileak jaso izanaren agiria aurkeztea, zeinetan jasoko diren izen-abizenak, nortasun agiria (NA) eta kontzeptua. Onuradunaren gastu guztiak kontuan hartuta, ezin izango dute gainditu dirulaguntzaren % 25aren kopurua. Jaso izanaren agiri bakoitzaren zenbatekoa ezingo da izan 800 euro baino handiagoa eta zenbatekoa 300 eurotik gorakoa denean, derrigorrezkoa izango da jasotzailearen banketxe kontuan ordainketa egin izana ziurtatzen duen agiria aurkeztea.

Jaso izanaren agiria sinatu duenari Ogasunak erreklamazioa jarriko balioke, ezin izango zaio inolako erantzukizunik eratorri Azkoitiko Udalari; izan ere, Azkoitiko Udalak gastua egin eta ordaindu dela egiaztatzen besterik ez du egingo, emandako dirulaguntza justifikatzeko bitarteko gisa.

5.1.2.- Bazkari, afari, hotel edo ostalaritzako zerbitzuen kostuak, kilometraje gastuak, ibilgailuentzako erregai gastuak, telefonia zerbitzuetako gastuak edo antzekoak modu nabarian (eta egoki justifikatuta) aurretik identifikatuak izan behar dira aurkeztutako programan. Edonola ere, behar den proportzionaltasuna gorde beharko dute egindako gastuaren artean eta lortu nahi duten helburuaren artean, zenbatekoa izan gabe entitatearen gastu guztien % 25 baino handiagoa.

5.1.3.- Salbuespen izaeraz, justifikatzen zailak diren gastuak onartuko dira, zeinak ez duen beharko agiriz justifikatzea, eta kasu batean ere ez da izango onuradunaren gastu guztien % 10 baino handiagoa.

2025eko abenduaren 31n amaituko da dirulaguntza erabiltzeko edo jarduerak egiteko epea. Aldiz, dirulaguntza emateko helburua bete duela zurrizko eta jasotako dirulaguntza zertan erabili den justifikatzeko epea 2026ko urtarrilaren 31n amaituko da.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

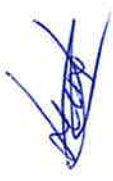
Justifikatzeko modua KONTU ERRAZTU bidez egingo da eta honako dokumentuak izango ditu:

Justifikazio-kontuaren adierazpena Azkoitiko Udaleko webgunean (www.azkoitia.eus) eskura dagoen ereduaren arabera diruzainak sinatua.

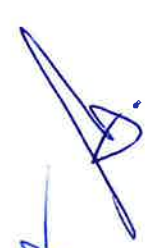
Jarduera memoria, dirulaguntza ematerakoan jarritako baldintzak bete egin direla justifikatzen duena eta egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazten dituen.

Jarduerak izan dituen gastuen eta sarreraren zerrenda sailkatua Azkoitiko Udaleko webgunean (www.azkoitia.eus) eskura dagoen ereduaren arabera diruzainak sinatua.

Gastua justifikatzeko balio duten faktura, ordainagiri edo trafiko juridikoan froga balioa duten beste agiriak onuradunak gorde beharko ditu eta Euskara sailak dirulaguntza egoki aplikatu ote den egiaztatuko du horren gaineko arrazoizko ziurtasuna ematen duen ordainagirien lagina begiratuta. Hautaketa ausazkoa izango da eta onuraduna behartuta egongo da hautatu diren agiri original horiek aurkeztera.



Jaso izanaren egiaztagiria begiratuko dira, 300 eurotik gorakoak direnak eta PFGZren atxikipena egin den egiaztatuko da. Gainera, igorle beraren jaso izanaren egiaztagiria aztertuko dira eta PFGZren atxikipena duten egiaztatuko da, betiere igorlearen kopuru metatua 300 eurotik gorakoa bada.



Justifikatzeko obligazioa ez betetzeak nahiz behar bezala ez justifikatzeak jasotako kopuruak eta dagozkien interesak itzuli beharra ekar lezaket berekin, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 37.1 artikuluan xedatutakoaren ildotik.



SEIGARRENA: Dirulaguntza hau jaso ahal izateko aurreko ekitaldiko dirulaguntza zuri-tuta izan behar du. Likidazioan ezingo da superabita eduki eta horrela suertatu ezker, gehienez jasotako kopurua itzuliko dio Azkoitiko Udalari.

ZAZPIGARRENA: Udalaren laguntza bateragarria izango da gainerako erakunde publiko edo pribatuek xede bererako eman ditzaketen bestelako dirulaguntzekin, eta Maxixatzen Euskaldunon Elkartearen gainontzeko sarrerekin, betiere Udalari informatuta. Edonola ere, ezingo da gain-finantzaketarik izan, eta egoera hori gertatzen bada, dirulaguntza murriztuko zaio Maxixatzen Euskaldunon Elkarteari.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

ZORTZIGARRENA: Azkoitiko Udala ez da arduratuko Maxixatzen Euskaldunon Elkartearen lanean ari diren langileez eta aipatutako erakundea izango da langileekiko lan-harremanaren ondorioz sortutako lege alorreko betebeharren erantzule bakarra. Lan alorreko legeri babesleak bere alderdi guztietan ezarritakoa bete behar du Maxixatzen Euskaldunon Elkarteak.

BEDERATZIGARRENA: Hitzarmen hau izenpetzean, sinatzen duenak adierazten du bertan ezarritako betekizun guztiak betetzen dituela eta hemen jasotako baldintza eta betebeharrak guztiak onartzen dituela.

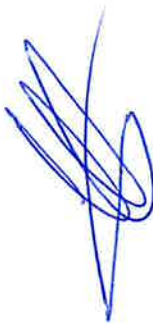


Era berean, izenpetzen duenak adierazten du Azkoitiko Udalari eman dizkion Datu Pertsonalak onespenez eman dizkiola eta datu horiek Azkoitiko Udalak baimendutako fitxategian sartzeko eta tratamendu automatizatua emateari baietza ematen diola.

Gainera, sinatzen duenak aitortzen du hitzarmen hau izenpetzeko eman duen informazioa egiazkoa dela eta ez duela isilean ezer gorde edo aldatu.

Hitzarmena sinatzen duenak baimena ematen dio Azkoitiko Udalari:

a) Izaera pertsonaleko datu horiek Udala kudeaketarako bakarrik erabiltzeko.



b) Hitzarmen honen xede den dirulaguntza zuzen kudeatzeko garrantzizko den informazio guztia eskuratu ahal izateko beste Administrazio Publiko batzuen fitxategietan beharrezkoak diren kontsulta guztiak egiteko.

Hitzarmen hau izenpetzen duenak aitortzen du argibide guztiak eman zaizkiola berak eman dituen datuak Izaera Pertsonaleko Datuen eta Babes Digitaleko 3/2018 Lege Organikoak ezarritako moduan eskuratzeko, zuzentzeko edo ezabatzeke aukeraren inguruan.

HAMARGARRENA: Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztian, betetzekoak izango dira Estatuak Dirulaguntzetarako 2003ko azaroan 17an eman zuen 38/2003 Lege Orokorra, eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartu zen Dirulaguntzei buruzko Erregelamendu Orokorra eta kasuari aplikagarria den gainontzeko araudia.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

HAMAIKAGARRENA: Administrazioko auzitegiatarako jurisdikzioaren menpe geratuko dira hitzarmen honetatik sortzen diren auziak. Nolanahi ere, bitartekaritza edo arbitrajez konpondu daitezke, indarrean dagoen legedian zehaztutakoarekin bat etorritz.

Hitzarmen honetako klausulak ez betetzea haren deuseztapena ekar lezake eta erakundeak dirulaguntza kontura jasotakoa itzultzera behartuta egongo da, laugarren klausulan zehaztutako eran.

Eta horrela jasota gera dadin, dokumentu honetako edukiarekin adostasuna azalduz eta leial betetzeko konpromisoa hartuta, bi aldeek hirukoiztuta sinatzen dute.

Azkoitiko Alkateak,
Ana Azkoitia Urteaga,

Maxixatzen Euskaldunon
Elkarteko Presidenteak,
Leire Lizarralde Alberdi

Udal Idazkaria,
Unai Urkijo Rodriguez